

# Reconstruir Gaza: situar a las personas por encima de la política

Embargado hasta las 00.01 horas del 2 de junio de 2009

Junio 2009



*Cuatro meses después de la destrucción de 8.000 casas en la Franja de Gaza, las familias afectadas no tienen perspectiva alguna de poder construir viviendas nuevas porque las autoridades israelíes siguen impidiendo que entren en Gaza materiales de construcción.*

En junio de 2009, el bloqueo de la Franja de Gaza entra en su tercer año de vigencia. La intensa política de cierre, unida a la reciente operación militar “Plomo Fundido” lanzada por el gobierno israelí, ha tenido un impacto devastador en las vidas y en los medios de subsistencia de un millón y medio de habitantes de Gaza, y les ha sumido aún más en la pobreza y en la dependencia de la ayuda.

Las partes en el conflicto y la comunidad internacional han priorizado, con intensidades variables, sus propios objetivos políticos frente a las necesidades y los derechos de las personas, dejando a los habitantes de Gaza solos entre las ruinas de sus hogares. Al intentar aislar a Hamas, en realidad el gobierno de Israel y algunas instituciones internacionales y gobiernos donantes clave han aislado a la población de Gaza, reduciendo así las oportunidades de alcanzar una solución pacífica, justa y duradera al conflicto palestino-israelí.

No se puede permitir que continúe el *status quo*. Los líderes israelíes, palestinos y mundiales deben cumplir sus respectivas obligaciones legales con la adopción de acciones concretas que pongan fin al castigo colectivo a los civiles en Gaza, garantizando la completa e inmediata apertura de todas las fronteras de la Franja.

## El gobierno israelí no garantiza el bienestar de la población de Gaza

El gobierno israelí ha ido reduciendo progresivamente la gama de materiales que entran en Gaza. En los tres meses transcurridos entre febrero y abril de 2009, una media del 65 por ciento de todas las mercancías que entraron en la Franja eran alimentos, el 86 por ciento de los cuales formaban parte de una lista reducida de siete productos básicos. Hasta se ha denegado la entrada de productos como los macarrones y los dátiles. El gobierno israelí sólo permitió la entrada de macarrones después de la intervención de representantes estadounidenses, y lo hizo después de semanas de retraso. Durante una visita a Gaza en febrero de 2009, un congresista estadounidense preguntó: “¿Cuándo han estallado últimamente bombas de lentejas? ¿Van a matarle a usted con un macarrón?”<sup>1</sup> En marzo de 2009, el gobierno de Israel impidió que paquetes de alimentos donados por Estados Unidos entraran en Gaza porque incluían atún en lata, galletas y mermelada. Los añadieron a una larga lista de productos “en revisión”, que incluía juguetes de madera y paquetes de materiales para el estudio de ciencias y matemáticas.<sup>2</sup>

El 22 de marzo de 2009 el gabinete israelí dictó instrucciones para permitir la entrada sin restricciones de productos alimentarios en Gaza provenientes de fuentes pertinentes, una vez se hubiera verificado que, efectivamente, son alimentos.<sup>3</sup> En el momento de escribir este informe, el coordinador de Asuntos Gubernamentales en los Territorios (el COGAT, en sus siglas en inglés) aún no había ejecutado adecuadamente la orden.<sup>4</sup>

También han denegado de forma habitual el acceso a Gaza de dinero en metálico, lo que ahoga aún más la economía y afecta a los medios de vida de aproximadamente medio millón de habitantes de la Franja, según el Fondo Monetario Internacional.<sup>5</sup> La falta de dinero en metálico está también impidiendo que se lleven a cabo muchas de las tareas planificadas para la recuperación temprana de los medios de vida, y la reparación de casas y refugios después de la operación “Plomo Fundido”.<sup>6</sup>

Además, se han impuesto severas restricciones al movimiento de personas. Sólo se permite salir y entrar en la Franja a una ínfima parte de la población, como los enfermos críticos y algunos estudiantes. El contacto directo entre los palestinos de Cisjordania (incluidos los de Jerusalén Este), y los palestinos de Gaza se ha convertido en una cuestión prácticamente imposible.

### **La respuesta a las necesidades humanitarias de la población de Gaza, restringida únicamente a la ayuda alimentaria**

Las necesidades de ayuda humanitaria en Gaza requieren una serie de intervenciones que van más allá de la mera provisión de productos básicos de emergencia como alimentos, suministros médicos y material para cobijo. También incluye materiales y apoyo para realizar reparaciones vitales y trabajos de reconstrucción, y para estabilizar los medios de vida de la población.<sup>7</sup> El Llamamiento de Emergencia de Ayuda de Naciones Unidas para Gaza -hecho público formalmente el 2 de febrero de 2009 con el objetivo de financiar la intervención humanitaria y los programas de recuperación temprana-, incluye la reparación urgente de los daños en las viviendas de 33.767 familias, 207 escuelas, 86 centros de preescolar, 15 hospitales y 43 clínicas de atención primaria.<sup>8</sup> También se necesita hacer reparaciones y trabajo de reconstrucción en las instalaciones eléctricas, los sistemas de alcantarillado y de suministro de agua, y en las infraestructuras agrícolas. Estas labores llevan paralizadas mucho tiempo porque el gobierno israelí sigue denegando el acceso a suministros esenciales, materiales de construcción y piezas de repuesto.

El Llamamiento de Ayuda de Naciones Unidas incluye una petición de 30 millones de dólares para paliar parcialmente las pérdidas directas del sector agrícola como resultado de la operación “Plomo Fundido”, estimadas en 180 millones de dólares. La agricultura es la única fuente de ingresos para muchos habitantes de Gaza. Lo destruido en estos últimos tiempos ha afectado a 13.000 familias que dependen directamente de la agricultura, la ganadería y la pesca para ganarse la vida.<sup>9</sup> El ejército israelí ha arrasado granjas enteras en el barrio de Zaytoun, en la ciudad de Gaza. En una de ellas, Oxfam Internacional compraba a un granjero local 30.000 huevos a la semana para su programa de distribución de alimentos. Este granjero ha perdido 65.000 pollos, que fueron enterrados vivos en los ataques. Para volver a poner en funcionamiento sus explotaciones, los agricultores necesitan que se permita la entrada a Gaza de cantidades suficientes de materiales agrícolas.

Las organizaciones locales con las que trabaja Oxfam Internacional -los Comités Palestinos de Ayuda a la Agricultura (Palestinian Agricultural Relief Committees, PARC), la Unión de Comités de Trabajo en Agricultura (Union of Agricultural Work Committees, UAWC), la organización Ma'an y otras- han identificado productos prioritarios para la reconstrucción, a los que se debería permitir la entrada en Gaza. Entre ellos destacan hierro, madera, plásticos y lonas de nylon destinados a invernaderos y cobijo para los animales.<sup>10</sup> Las restricciones en el acceso de productos para la agricultura en Gaza se ven agravadas por las limitaciones vigentes, impuestas por el ejército israelí, al acceso dentro de Gaza a la llamada “zona de separación”, una de las áreas más fértiles de la Franja, situada a lo largo de la frontera con Israel.

Oxfam Internacional y las organizaciones locales con las que trabajamos nos hemos visto forzadas a adaptar nuestros programas para tener en cuenta las restricciones de acceso, a causa del cierre prolongado de Gaza. Entre enero y mediados de abril de 2009, desde Oxfam Internacional hemos distribuido agua potable por medio de camión cisterna a 50.000 personas diariamente porque el Servicio Público de Agua de las Municipalidades Costeras (Coastal

Municipalities Water Utility), con el que colaboramos, no tenía acceso a los equipamientos necesarios para reparar los sistemas dañados. El año pasado, Oxfam Internacional tardó ocho meses en conseguir la entrada en Gaza de cableado e interruptores especiales para los paneles de control de los pozos de agua potable.

Las restricciones israelíes a la apertura de los pasos fronterizos han reducido la cantidad de bienes que entran y han provocado el aumento de los costes para el transporte de bienes que tienen que pagar las agencias humanitarias. Aunque las autoridades israelíes han abierto algunos pasos fronterizos con cierta frecuencia, el paso de Karni (que es el que más capacidad tiene para importar mercancías con más de 750 camiones al día y, además, está situado en el norte cerca del principal centro de población de Gaza) lo cerraron al paso de camiones desde el comienzo del bloqueo el 15 de junio de 2007.<sup>11</sup> En su lugar, las autoridades israelíes han permitido que entren camiones a través de pasos con una capacidad pequeña en Sufa y Kerem Shalom, situados en el extremo sur de Gaza.<sup>12</sup> El uso de estos pasos fronterizos supone un coste adicional de gestión estimado en 1.000 de dólares por camión, y un incremento en los costes de transporte porque se tiene que cubrir una distancia mayor.<sup>13</sup>

También de forma habitual se ha impedido la entrada en Gaza de trabajadores humanitarios internacionales, aunque el acceso ha mejorado desde el periodo de 80 días en el que el cierre de la Franja fue total, que duró del 4 de noviembre de 2008 a mediados de enero de 2009. En ese tiempo, el gobierno de Israel denegó todo acceso a las ONG internacionales, a los periodistas y a los diplomáticos extranjeros. Los trabajadores de Oxfam Internacional y de las organizaciones locales con las que colaboramos que tienen pasaportes israelíes o carnés de identidad de Cisjordania o Jerusalén todavía tienen prohibida la entrada en Gaza.<sup>14</sup>

### **Los habitantes de Gaza, “reducidos a la mendicidad”: la reconstrucción y el desarrollo son casi imposibles.**

El 2 de marzo de 2009, en la conferencia de Sharm el Sheij para la reconstrucción y la recuperación temprana de Gaza, los donantes prometieron cerca de 4.500 millones de dólares de ayuda. Es difícil imaginar cómo tales fondos pueden traducirse en mejoras tangibles para las vidas de la población civil de Gaza cuando no hay señal alguna de que el gobierno de Israel vaya a revertir su política de cierre,

Se necesitan cambios estructurales a largo plazo para que la economía de Gaza pueda volver a funcionar y para reducir el desempleo en alza. Un factor clave que ha contribuido a esta situación es la casi total prohibición de las exportaciones de Gaza. A pesar de que hubo cierta atención mediática a la exportación de claveles desde el 12 de febrero de 2009, negociada por los Países Bajos, sólo se ha permitido la salida de 14 camiones que transportaban unas 650.000 flores. Se estima que la producción de esta temporada es de seis millones.<sup>15</sup>

El director de operaciones de la agencia de Naciones Unidas para los refugiados palestinos (UNRWA) en Gaza, John Ging, decía en marzo de 2009:

*“[Los habitantes de Gaza] tienen el derecho a un medio de vida. Esta gente no quiere verse reducida a mendigar para ganarse el pan, pero en estos momentos el 90 por ciento de la población depende de los repartos de comida de Naciones Unidas... y eso no significa que tengan tres comidas completas al día. La gente llama a este lugar “cárcel”, pero no es una prisión porque una prisión de Europa Occidental tendría mucho mejores condiciones que las que hay aquí”.*

La involución en el desarrollo como resultado del bloqueo se ha visto agravada por la operación militar israelí “Plomo Fundido”, que provocó enormes niveles de destrucción y daños en las infraestructuras civiles de Gaza.

### **La obligación legal de actuar**

Con el cierre de Gaza después de que Hamas se hiciera con el poder en la Franja en junio de 2007, el gobierno de Israel no está cumpliendo sus obligaciones como poder ocupante que impone el Derecho Internacional Humanitario. Está priorizando su objetivo político declarado de aislar a Hamas por encima de su obligación legal de satisfacer las necesidades de la población ocupada de Gaza. Como potencia ocupante de la Franja y de Cisjordania, Jerusalén Este incluida, el gobierno de Israel tiene la principal responsabilidad en el bienestar de la población que está bajo su control. El Estado israelí tiene la obligación legal de proteger a los civiles palestinos y sus propiedades en el territorio ocupado y, en particular, garantizar los niveles de higiene y salud pública, el suministro de alimentos y asistencia sanitaria, y la puesta en marcha de “programas de ayuda” (especialmente para el suministro de comida, ropa y materiales médicos) en beneficio de la población.<sup>16</sup> Además, el bloqueo afecta a la población civil de Gaza de forma indiscriminada, y constituye un castigo colectivo contra hombres, mujeres y niños, lo que contraviene el Derecho Internacional Humanitario.<sup>17</sup>

## **El impacto de la división palestina en la situación humanitaria**

La división en facciones entre la Autoridad Palestina con sede en Ramala -liderada por el presidente Mahmud Abbas (líder de Fatah y presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, OLP)-, y las autoridades *de facto* en Gaza, controlada por Hamas, también ha afectado a la situación humanitaria. Las personas y las comunidades -y las ONG que intentan satisfacer sus necesidades- están atrapadas en mitad de la continua lucha de poder entre las dos facciones políticas palestinas principales, Fatah y Hamas.

### **La atención médica, en peligro**

Estas divisiones han tenido su impacto más profundo en el sector de la salud. La atención médica para los enfermos y heridos de Gaza -ya de por sí diezmada por el bloqueo y la destrucción más reciente de infraestructuras sanitarias perpetrada por el ejército israelí- se ha visto, además, minada por las medidas adoptadas por la Autoridad Palestina en Ramala y por Hamas.

Recientemente, se impidió que los pacientes que necesitaban tratamiento no disponible en Gaza fueran atendidos en hospitales de Israel, a los que acudían los enfermos de cáncer y los que necesitan operaciones complejas para salvar su vida. El 18 de enero de 2009, la Autoridad Palestina de Ramala anunció que dejaba de cubrir los costes médicos de la población de Gaza en hospitales israelíes y dejó de transferir pacientes a Israel. El 22 de marzo de 2009, Hamas asumió el control del Departamento de Derivaciones al Exterior dentro del Ministerio de Salud de Gaza, la oficina principal para la gestión de las solicitudes de derivaciones de los pacientes

de Gaza para recibir tratamiento especializado fuera de la Franja. Como consecuencia de esto, las autoridades de Israel y Egipto se han negado a aceptar pacientes remitidos a menos que tengan el sello de la Autoridad Palestina de Ramala, que se niega a autorizar nuevas solicitudes.

El 19 de abril de 2009, el Centro Palestino para los Derechos Humanos (Palestinian Centre for Human Rights), organización con la que trabaja Oxfam Internacional, afirmó que desde el 22 de marzo, diez pacientes de la Franja de Gaza habían muerto como resultado de esta situación, y se había deteriorado gravemente la salud de otros 800 pacientes.<sup>18</sup> El 27 de abril, el Departamento de Derivaciones al Exterior reanudó su trabajo tras la mediación de la sociedad civil palestina y de agencias de Naciones Unidas.<sup>19</sup>

### **Politización de la ayuda humanitaria y de los trabajos de reconstrucción y recuperación temprana**

Las divisiones entre los palestinos también se ponen de manifiesto en la lucha por el control del proceso de reconstrucción y recuperación de Gaza. Por una parte, la Autoridad Palestina de Ramala ha intentado demostrar su control sobre el proceso publicando su plan de reconstrucción y recuperación temprana de la Franja. Sin embargo, resulta difícil vislumbrar su capacidad para supervisar la puesta en marcha de este plan en una parte del territorio que en realidad ya no controla.

En febrero de 2009 tuvieron lugar dos incidentes destacados en los que policías u oficiales de Hamas interfirieron en la distribución de ayuda. En el primero, confiscaron unas 3.500 mantas y 400 paquetes de alimentos, y más tarde hicieron lo mismo con diez camiones de alimentos de Naciones Unidas. Devolvieron estos cargamentos después de que Naciones Unidas protestara y suspendiera sus importaciones de ayuda. En nuestra experiencia de trabajo en Gaza, Oxfam Internacional y las organizaciones con las que colaboramos hemos podido distribuir ayuda (una vez se ha permitido su entrada en la Franja) a las personas que lo necesitaban.

Teniendo en cuenta el impacto sobre el suministro de ayuda para la población de Gaza que tienen estas divisiones, Oxfam Internacional subraya la necesidad urgente de una reconciliación entre palestinos. Los mismos palestinos tienen la responsabilidad principal de trabajar en favor de la reconciliación y la unidad, con la mediación del gobierno de Egipto, pero todos los donantes deberían apoyar este proceso.

## **La comunidad internacional no prioriza a las personas**

Muchas instituciones y gobiernos donantes no están ejerciendo presión alguna para que las partes en el conflicto prioricen los intereses de los civiles. No han adoptado las acciones políticas necesarias para garantizar el fin del bloqueo y apoyar activamente los intentos de reconciliación palestina, en interés de la población civil de Gaza. En su lugar, basan su actuación en sus prerrogativas políticas y en la falta de voluntad para revisar los defectos de la política de aislamiento de Hamas, adoptada en 2006. Esto ha contribuido a la falta de progreso a la hora de abordar las enormes necesidades humanitarias que existen desde la operación “Plomo Fundido” en Gaza. También contribuye a impedir la reconstrucción de Gaza a medio plazo, y ayuda a la marcha atrás en el desarrollo de la Franja, que es resultado de la política de cierre del gobierno de Israel.

## **Fracaso en poner fin al bloqueo**

Durante cerca de dos años, la comunidad internacional ha fracasado en su obligación de garantizar el fin del bloqueo. Los donantes han expresado preocupación, en ocasiones en términos contundentes, y han reconocido que la reconstrucción de Gaza depende del acceso. Aunque altos representantes de Naciones Unidas y algunos donantes clave han pedido al gobierno de Israel que abra los pasos fronterizos -en especial para garantizar el acceso de la ayuda humanitaria- a través de cartas y de declaraciones públicas y privadas <sup>20</sup>, durante meses no se han emprendido iniciativas diplomáticas internacionales adicionales, ni tampoco se ha mostrado la voluntad política necesaria.

En su lugar, han preferido adoptar el enfoque de “esperar a ver qué pasa”, confiando en que el cambio necesario que facilitaría una relajación del cierre vendría de la *tahdia* (tregua) que duró de junio a diciembre de 2008, de las conversaciones para la reconciliación palestina, o de las elecciones israelíes. Entre hito e hito, argumentan que poco puede hacerse, y dejan cualquier acción para más tarde.

Para los firmantes de las Convenciones de Ginebra, no existe elección entre actuar o no, porque su obligación legal es hacerlo. El artículo 1, común a las cuatro Convenciones de Ginebra, obliga a los Estados parte en un conflicto armado, y a terceros Estados que no participan en el conflicto, a respetar y garantizar el respeto del Derecho Internacional Humanitario. Los terceros Estados no deberían hacer nada que anime a una parte en el conflicto a infringir la ley, ni debería emprender acciones que ayuden a esas vulneraciones. Mientras el gobierno de Israel continúe violando el Derecho Internacional Humanitario, incluida la vulneración que supone su política de castigo colectivo y su negativa a facilitar el acceso humanitario a Gaza, las otras Altas Partes Contratantes son responsables por no garantizar el respeto de las Convenciones de Ginebra.

Las acciones limitadas emprendidas por miembros de la comunidad internacional no han podido garantizar ni siquiera los niveles más básicos de asistencia humanitaria plena y sin restricciones. En su lugar, los donantes internacionales se han visto involucrados en negociaciones sobre minucias como el número de camiones permitidos, o han tenido que rogar la entrada en Gaza de bienes de primera necesidad específicos. Al hacer esto, se ven atrapados en el detalle y dejan de presionar en favor del respeto a los principios humanitarios acordados globalmente.<sup>21</sup> Por eso es crucial un cambio en esta dinámica, y que las instituciones y los países donantes usen las herramientas que tienen a su disposición (como se subraya en las recomendaciones de este informe) para impulsar un cambio real.

Un intento positivo de cambiar esta dinámica es el “Marco para el Suministro de Asistencia Humanitaria en Gaza”, elaborado por el Equipo Humanitario de País de Naciones Unidas para ese territorio palestino, que presenta detalladamente las responsabilidades de las partes y de los donantes en el suministro de ayuda de forma independiente y con humanidad, neutralidad e imparcialidad, y establece cómo deben aplicarse estos principios en Gaza.<sup>22</sup>

## **El uso de la ayuda como herramienta política**

En el caso de los Territorios Ocupados, en los últimos años muchos gobiernos donantes han impuesto condiciones políticas para la distribución de ayuda. Estas políticas continúan en vigor en 2009, y se aplican a los trabajos de reconstrucción y recuperación en Gaza, por lo que los

gobiernos están usando la ayuda como medio para conseguir objetivos políticos, lo que está exacerbando la división entre palestinos. Los gobiernos donantes deben esforzarse por respetar el principio de “no hacer daño” y, por tanto, garantizar que su ayuda no agrava o empeora sin querer el conflicto.<sup>23</sup>

Sin embargo, algunas reuniones con representantes de Estados Unidos y de la Unión Europea sugieren que el criterio para la ayuda a la reconstrucción de Gaza no se basa en las necesidades, sino que es político. Esto se pone de manifiesto en el hecho de que las generosas promesas realizadas en la conferencia de donantes de Sharm el Sheij lo fueron en el marco del plan para la reconstrucción y la recuperación temprana elaborado por la Autoridad Palestina de Ramala. Dado que es improbable que ésta logre efectivamente supervisar este plan a distancia, la adopción del mismo por parte de la comunidad internacional es un ejemplo más de cómo se prioriza el objetivo político de apoyar al gobierno de la Autoridad Palestina de Ramala respecto a la preocupación por afrontar de forma efectiva las necesidades humanitarias de la población de Gaza.

Los mecanismos de financiación también ilustran la utilización política de la ayuda. Los principales medios para canalizar los 4.500 millones de dólares prometidos en Sharm el Sheij serán los mecanismos de financiación ya existentes: o bien como ayuda presupuestaria directa a la Autoridad Palestina de Ramala y la Cuenta Central del Tesoro, o a través del mecanismo PEGASE de la Unión Europea, y el Fondo de Inversiones del Banco Mundial para el Plan de Desarrollo y Reforma en Palestina (Palestinian Reform and Development Plan, o PRDP en sus siglas en inglés), entre otros. Estos mecanismos están diseñados para eludir a las autoridades *de facto* en Gaza, y reforzar a la Autoridad Palestina de Ramala. No se ha estudiado nunca seriamente una alternativa propuesta por la sociedad civil palestina ante la falta de unidad: la creación de un comité independiente con representación de diferentes grupos de interés dentro de Gaza, y que incluya a la sociedad civil, el sector privado, la Autoridad Palestina de Ramala y Hamas.

En la conferencia de donantes de Sharm el Sheij, muchos gobiernos reconocieron la importancia de la reconciliación palestina. Algunos representantes han dado muestras de un posible cambio en la forma en la que se refieren al trato con un futuro gobierno palestino unificado.<sup>24</sup> Sin embargo, no se ha producido ninguna variación fundamental en las políticas. Un paso positivo sería que los donantes comunicaran una política clara de aceptación de un gobierno de unidad nacional, acordado por las facciones palestinas, para facilitar la distribución de ayuda a los habitantes de Gaza.

La ayuda está siendo utilizada por los gobiernos donantes como una herramienta para apoyar a un grupo político frente a otro. En lugar de esto, los donantes deberían garantizar que la ayuda se distribuye con imparcialidad y de forma que no agrave las divisiones entre los palestinos, para que la población de Gaza con necesidades no siga siendo rehén de los objetivos de política exterior de gobiernos lejanos, o de las diferencias políticas de sus propios líderes. Como una de las organizaciones con las que colabora Oxfam Internacional dice, “*necesitamos convencer a los políticos de que los intereses de las personas deben definir la política, y no al revés*”.

## **Conclusiones y recomendaciones**

Varias organizaciones socias y algunos beneficiarios de los proyectos de Oxfam Internacional en Gaza han advertido de que el dinero prometido en Sharm el Sheij ha levantado unas



expectativas que se verán defraudadas una vez más si no se produce un cambio, lo que alimentaría aún en mayor medida la frustración y el resentimiento. En septiembre de 2008, las agencias humanitarias -incluida Oxfam Internacional- advirtieron de que la estrategia internacional en Gaza estaba fracasando a todos los niveles.<sup>25</sup> Ocho meses después, los habitantes de la Franja están exhaustos tras 23 meses de bloqueo y tres semanas de intenso conflicto, y son más dependientes de la ayuda. Están incluso más lejos de ver respetado su derecho fundamental a una vida normal y digna.

Sin acciones concretas para abordar los factores políticos subyacentes, ni la cantidad de dinero ni la elegancia de los mecanismos para canalizar esos fondos podrán hacer realidad la mejora que necesitan desesperadamente en sus vidas los niños, las mujeres y los hombres de Gaza. La clave para alcanzar tal progreso es el fin del bloqueo y el comienzo de la reconstrucción de la Franja. Es difícil imaginar cómo se puede lograr un Estado palestino viable sin Gaza. En lugar de suavizarse, las restricciones de movimiento han aumentado en los últimos años. A menos que los donantes opten por actuar en Gaza, no se puede esperar de forma razonable un cambio en Cisjordania.

#### **Recomendaciones al gobierno de Israel:**

El levantamiento total del bloqueo a Gaza, en línea con sus obligaciones legales internacionales:

- Operar todos los pasos fronterizos a su máxima capacidad (siete días a la semana), con particular énfasis en Karni (como el paso con mayor capacidad) y Nahal Oz (a través del cual se canaliza el combustible, incluido el que utiliza la central eléctrica de Gaza).
- Permitir la entrada y salida de Gaza, sin restricciones, a todos los bienes y personas, otorgando prioridad especial a las personas que necesitan tratamiento médico no disponible en la Franja, los que estudian en Cisjordania, Jerusalén Este o en el extranjero, y las personas que ayudan a la distribución de la ayuda humanitaria.

El cese de las incursiones militares en Gaza.

#### **Recomendaciones a los actores palestinos:**

- El fin inmediato de los ataques a Israel con cohetes y morteros.
- El fin de las interferencias y los intentos de control en la distribución de la ayuda internacional.
- Garantizar sin demora que se alcanza un acuerdo de reconciliación entre las facciones a corto plazo con la vista puesta en facilitar la distribución de ayuda, y darle continuidad por medio de conversaciones intensivas para alcanzar una resolución a largo plazo.
- Colocar los intereses y el bienestar a corto y largo plazo del pueblo palestino como eje de sus acciones.

#### **Recomendaciones a la comunidad internacional:**

1. Adherirse a sus obligaciones legales internacionales para garantizar el fin del bloqueo, en especial usando las herramientas de las que dispone para ejercer presión sobre el gobierno de Israel:
  - El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas debe tratar de alcanzar una resolución que obligue al cumplimiento de la legalidad en el caso de violación por las partes en el conflicto de la Resolución 1.860 del propio Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, en especial para hacer efectiva la apertura de los pasos fronterizos.
  - Los gobiernos deberían subscribir el “Marco para el Suministro de Asistencia Humanitaria en Gaza”, elaborado por el Equipo Humanitario de País de Naciones

- Unidas en mayo de 2009, y acordar los mecanismos para supervisar su aplicación.
- La Unión Europea debería suspender formalmente el proceso de acercamiento entre la UE e Israel hasta que el gobierno israelí levante el bloqueo y permita la entrada y salida de Gaza a las personas, la ayuda humanitaria y los productos comerciales. Esto podría incluir el aplazamiento de la reunión del Consejo de Asociación UE-Israel y de la adopción del nuevo Plan de Acción UE-Israel.
  - Los donantes también deberían empezar a responsabilizar al gobierno israelí -y a los grupos armados palestinos cuando sea el caso- de los daños y la destrucción de sus proyectos de ayuda, entre otras cosas para disuadir de que se repita en el futuro la demolición de los trabajos de reconstrucción y desarrollo.
  - Los donantes deberían instar a Naciones Unidas a crear un registro global de daños y destrucción de las infraestructuras y las vidas de los civiles a ambos lados de la frontera, y proporcionar respaldo político y económico a esa iniciativa.
  - Los donantes individuales deberían crear inventarios públicos de todos los proyectos de ayuda que han financiado y que han sido dañados, destruidos, retrasados y/o suspendidos. Deberían hacer que el gobierno de Israel y los grupos armados palestinos rindan cuentas por cualquier tipo de daño o destrucción de los proyectos de ayuda, y exigir que asuman plenamente sus responsabilidades. Deberían exigir y recibir explicaciones y recuperar el coste de los proyectos de ayuda dañados.
2. Dejar de poner “condiciones políticas” a la distribución de ayuda para la reconstrucción de Gaza.
- Los donantes deberían buscar asesoramiento legal y evaluar si sus planes de ayuda contravienen sus obligaciones como Estados parte de las Convenciones de Ginebra -o en el caso de ser Estados miembros de la UE, si violan el Derecho Comunitario- al establecer condiciones políticas a la distribución de ayuda.
  - Los gobiernos donantes debería reiniciar completamente la ayuda al desarrollo de Gaza, respaldando una financiación sostenible a largo plazo, y no sólo la financiación de emergencia a corto plazo.

© Oxfam Internacional, junio de 2009

Este informe ha sido elaborado por Sara Hamood, y forma parte de una serie de informes escritos para contribuir al debate público sobre políticas humanitarias y de desarrollo.

El texto puede ser utilizado libremente en campañas, así como en el ámbito de la educación y la investigación, siempre que se indique la fuente de forma completa. El titular del copyright solicita que todo uso de su obra le sea comunicado con el fin de evaluar su impacto. Para la reproducción del texto en otras circunstancias, o para su uso en otras publicaciones, traducciones o adaptaciones, debe solicitarse permiso y puede requerir el pago de una tasa. E-mail [publish@oxfam.org.uk](mailto:publish@oxfam.org.uk). Para más información sobre las cuestiones abordadas en el presente documento, no dude en enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: [advocacy@oxfaminternational.org](mailto:advocacy@oxfaminternational.org). La información de este documento es válida al cierre de su edición.

## Notas

- <sup>1</sup> 'Pasta, paper and hearing aids that could threaten Israel's security' *The Independent*, 2 de marzo de 2009, en: <http://www.independent.co.uk/news/world/middleeast/the-pasta-paper-and-hearing-aids-that-could-threaten-israeli-security-1635143.html>. Véase también: 'Clinton warns Israel over delays in Gaza aid' *Haaretz*, 25 de febrero de 2009, en: <http://www.haaretz.com/hasen/spages/1066821.html>
- <sup>2</sup> Para más información, véase 'Status of Clearance for Humanitarian Cargo, 25 de marzo de 2009, Logistics Cluster, en: <http://www.logcluster.org/gaza09a/supply-chain/clearancestatus-of-humanitarian-cargo/Narrative/view>
- <sup>3</sup> Como informó el Ministerio de Asuntos Exteriores israelí, en: [http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2009/Increased\\_humanitarian\\_aid\\_Gaza\\_after\\_IDF\\_operation\\_Jan\\_2009.htm](http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2009/Increased_humanitarian_aid_Gaza_after_IDF_operation_Jan_2009.htm)
- <sup>4</sup> Logistics Cluster, 22 de abril de 2009.
- <sup>5</sup> Véase 'Macroeconomic and Fiscal Framework 13 for the West Bank and Gaza: Third Review of Progress', 25 de febrero de 2009, Fondo Monetario Internacional, en: <http://www.imf.org/external/np/wbg/2009/pdf/022509.pdf>
- <sup>6</sup> Para más información, véase 'Field Update on Gaza from the Humanitarian Coordinator', 24 - 30 de marzo de 2009, en: [http://www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_gaza\\_humanitarian\\_situation\\_report\\_2009\\_03\\_30\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_gaza_humanitarian_situation_report_2009_03_30_english.pdf)
- <sup>7</sup> Véase 'Framework for the Provision of Humanitarian Assistance in Gaza', Equipo Humanitario de País de Naciones Unidas, mayo de 2009.
- <sup>8</sup> Véase el Llamamiento de Ayuda Urgente de Naciones Unidas en: <http://domino.un.org/UNISPAL.NSF/9a798adbf322aff38525617b006d88d7/5a1b12c81853b8e385257552006ad3ea!OpenDocument>
- <sup>9</sup> Estas cifras son estimaciones del Programa Mundial de Alimentos y de la FAO citadas en 'Field Update on Gaza from the Humanitarian Coordinator', OCHA, 30 de enero - 2 de febrero de 2009, en: [http://www.ochaopt.org/gazacrisis/admin/output/files/ocha\\_opt\\_gaza\\_humanitarian\\_situation\\_report\\_2009\\_02\\_02\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/gazacrisis/admin/output/files/ocha_opt_gaza_humanitarian_situation_report_2009_02_02_english.pdf).
- <sup>10</sup> Otros productos: semillas y plántones; fertilizantes y pesticidas; tuberías, bombas y tanques de agua para sistemas de riego; crías de animales; y vacunas veterinarias, medicinas y detergentes, entre otras cosas.
- <sup>11</sup> 'Gaza Humanitarian Situation Report', 1-31 de octubre de 2007, pág. 3, OCHA, en: [http://www.ochaopt.org/documents/Gaza\\_Sitrep\\_2007\\_11\\_05.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/Gaza_Sitrep_2007_11_05.pdf)
- <sup>12</sup> Las autoridades israelíes han mantenido cerrado Sufa desde el 12 de septiembre de 2008.
- <sup>13</sup> Los 1.000 dólares de gastos de gestión por camión se refieren al coste de sacar todos los productos del contenedor del camión, cargarlos en palés, embalarlos y etiquetarlos.
- <sup>14</sup> No se han aportado razones para la denegación del acceso ni se han ofrecido explicaciones de por qué se necesitan permisos.
- <sup>15</sup> OCHA Protection of Civilians Report 22-28 de abril de 2009, véase [http://www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_protection\\_of\\_civilians\\_weekly\\_2009\\_04\\_30\\_english.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_protection_of_civilians_weekly_2009_04_30_english.pdf)
- <sup>16</sup> Véanse los artículos 55, 56, 59 y 60 de la Cuarta Convención de Ginebra.
- <sup>17</sup> El artículo 33 de la Cuarta Convención de Ginebra afirma: 'No se castigará a ninguna persona protegida por infracciones que no haya cometido personalmente. Están prohibidos los castigos colectivos, así como toda medida de intimidación o de terrorismo. Está prohibido el pillaje. Están prohibidas las medidas de represalia contra las personas protegidas y sus bienes'.
- <sup>18</sup> '10 Patients Die and Health Conditions of Hundreds Deteriorate as Gaza's

External Medical Treatment Crisis Continues', Palestinian Centre for Human Rights, 19 de abril de 2009, see <http://www.pchrgaza.org/files/PressR/English/2008/51-2009.html>.

<sup>19</sup> 'PCHR Welcomes Resumption of Work at External Medical Treatment Department', Palestinian Centre for Human Rights, 27 de abril de 2009, véase <http://www.pchrgaza.org/files/PressR/English/2008/57-2009.html>.

<sup>20</sup> En una acción satisfactoria de febrero de 2009, destacados representantes de la UE (el ministro de Exteriores checo, Karel Schwarzenberg, como presidente de turno de la Unión, el responsable de la política exterior de la UE, Javier Solana, la comisaria de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, y el comisario para la Ayuda Humanitaria, Louis Michel) enviaron una carta expresando su preocupación por las restricciones al acceso de la ayuda humanitaria. No se ha informado de seguimiento alguno hasta el momento, después de la respuesta del gobierno de Israel. Véase:

[http://www.islamonline.net/servlet/Satellite?c=Article\\_C&cid=1233567672361&page=Zone-English-News/NWELayout](http://www.islamonline.net/servlet/Satellite?c=Article_C&cid=1233567672361&page=Zone-English-News/NWELayout). Otros ejemplos: 'Kouchner urges Israel to lift blockade' 17 de enero de 2009, en:

<http://www.arabnews.com/?page=4&section=0&article=106855&d=17&m=2&y=2008>;

'Brown calls for end to Gaza isolation', 18 de enero de 2009, en:

<http://uk.reuters.com/article/worldNews/idUKTRE50H29320090118>

<sup>21</sup> Por ejemplo, como se acordó en el Código de Conducta del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las Organizaciones No Gubernamentales relativo al socorro en casos de desastre.

(<http://www.icrc.org/Web/spa/sitespa0.nsf/html/64ZPM8>).

<sup>22</sup> El Equipo Humanitario de País de Naciones Unidas, liderado por el Coordinador Humanitario de Naciones Unidas, está formado por agencias de la ONU y varias ONG internacionales.

<sup>23</sup> Para más información sobre el principio de "no hacer daño", véase:

[http://www.cdainc.com/cdawww/project\\_profile.php?pid=DNH&pname=Do%20No%20Harm](http://www.cdainc.com/cdawww/project_profile.php?pid=DNH&pname=Do%20No%20Harm).

<sup>24</sup> Por ejemplo, véanse los comentarios de Tony Blair, representante del Cuarteto, en 'Hamas must be brought into the peace process, says Blair', The Times, 31 de enero de 2009 at: <http://www.timesonline.co.uk/tol/news/politics/article5621184.ece>.

<sup>25</sup> 'El Cuarteto de Oriente Medio: informe de progresos', un informe conjunto de varias ONG, entre ellas Oxfam Internacional, septiembre de 2008. Véase:

<http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/middle-east-quartet-progressreport-25-sept08.pdf>

**Oxfam Internacional** es una confederación de 13 organizaciones que trabajan conjuntamente en más de 100 países para encontrar soluciones duraderas a la pobreza y la injusticia.

<p><b>Oxfam America (Estados Unidos)</b> 226 Causeway Street, 5th Floor Boston, MA 02114-2206, Estados Unidos +1 617-482-1211 (Toll-free 1 800 77 OXFAM ) Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfamamerica.org">info@oxfamamerica.org</a> <a href="http://www.oxfamamerica.org">www.oxfamamerica.org</a></p>	<p><b>Oxfam Hong Kong</b> 17/fl., China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong Tel: +852 2520 2525 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfam.org.hk">info@oxfam.org.hk</a> <a href="http://www.oxfam.org.hk">www.oxfam.org.hk</a></p>
<p><b>Oxfam Australia</b> 132 Leicester Street, Carlton Victoria 3053, Australia Tel: +61 3 9289 9444 Correo electrónico: <a href="mailto:enquire@oxfam.org.au">enquire@oxfam.org.au</a> <a href="http://www.oxfam.org.au">www.oxfam.org.au</a></p>	<p><b>Intermón Oxfam (España)</b> Roger de Llúria 15, 08010, Barcelona, España Tel: +34 902 330 331 Correo electrónico: <a href="mailto:info@intermonoxfam.org">info@intermonoxfam.org</a> <a href="http://www.intermonoxfam.org">www.intermonoxfam.org</a></p>
<p><b>Oxfam-in-Belgium</b> Rue des Quatre Vents 60, 1080 Bruselas, Bélgica Tel: +32 2 501 6700 Correo electrónico: <a href="mailto:oxfamsol@oxfamsol.be">oxfamsol@oxfamsol.be</a> <a href="http://www.oxfamsol.be">www.oxfamsol.be</a></p>	<p><b>Oxfam Ireland</b> Dublin Office, 9 Burgh Quay, Dublin 2, Irlanda Tel: +353 1 635 0422 Belfast Office, 115 North St, Belfast BT1 1ND, Reino Unido Tel: +44 28 9023 0220 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfamireland.org">info@oxfamireland.org</a> <a href="http://www.oxfamireland.org">www.oxfamireland.org</a></p>
<p><b>Oxfam Canada</b> 250 City Centre Ave, Suite 400, Ottawa, Ontario, K1R 6K7, Canadá Tel: +1 613 237 5236 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfam.ca">info@oxfam.ca</a> <a href="http://www.oxfam.ca">www.oxfam.ca</a></p>	<p><b>Oxfam New Zealand</b> PO Box 68357, Auckland 1145, Nueva Zelanda Tel: +64 9 355 6500 (Toll-free 0800 400 666) Correo electrónico: <a href="mailto:oxfam@oxfam.org.nz">oxfam@oxfam.org.nz</a> <a href="http://www.oxfam.org.nz">www.oxfam.org.nz</a></p>
<p><b>Oxfam France - Agir ici</b> 104 rue Oberkampf, 75011 París, Francia Tel: + 33 1 56 98 24 40 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfamfrance.org">info@oxfamfrance.org</a> <a href="http://www.oxfamfrance.org">www.oxfamfrance.org</a></p>	<p><b>Oxfam Novib (Países Bajos)</b> Mauritskade 9, Postbus 30919, 2500 GX, La Haya, Países Bajos Tel: +31 70 342 1621 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfamnovib.nl">info@oxfamnovib.nl</a> <a href="http://www.oxfamnovib.nl">www.oxfamnovib.nl</a></p>
<p><b>Oxfam Germany</b> Greifswalder Str. 33a, 10405 Berlín, Alemania Tel: +49 30 428 50621 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfam.de">info@oxfam.de</a> <a href="http://www.oxfam.de">www.oxfam.de</a></p>	<p><b>Oxfam Québec</b> 2330 rue Notre Dame Ouest, bureau 200, Montréal, Québec, H3J 2Y2, Canadá Tel: +1 514 937 1614 Correo electrónico: <a href="mailto:info@oxfam.qc.ca">info@oxfam.qc.ca</a> <a href="http://www.oxfam.qc.ca">www.oxfam.qc.ca</a></p>
<p><b>Oxfam GB</b> Oxfam House, John Smith Drive, Cowley, Oxford, OX4 2JY, Reino Unido Tel: +44 1865 473727 Correo electrónico: <a href="mailto:enquiries@oxfam.org.uk">enquiries@oxfam.org.uk</a> <a href="http://www.oxfam.org.uk">www.oxfam.org.uk</a></p>	

**Secretariado de Oxfam Internacional:** Suite 20, 266 Banbury Road, Oxford, OX2 7DL, Reino Unido  
Tel: +44 1865 339100. Correo electrónico: [information@oxfaminternational.org](mailto:information@oxfaminternational.org) Sitio web: [www.oxfam.org](http://www.oxfam.org)

**Equipo de Incidencia Política de Oxfam Internacional:**

Correo electrónico: [advocacy@oxfaminternational.org](mailto:advocacy@oxfaminternational.org)

**Washington:** 1100 15th St. NW, Suite 600, Washington DC 20005, Estados Unidos

Tel: + 1 202 496 1170

**Brussels:** Rue Philippe le Bon 15, 1000 Bruselas, Bélgica

Tel: + 32 2 502 19 41

**Geneva:** 15 Rue des Savoises, 1205 Ginebra, Suiza

Tel: + 41 22 321 2371

**New York:** 355 Lexington Avenue, 3rd Floor, Nueva York, NY 10017, Estados Unidos

Tel: + 1 212 687 2091

**Organizaciones Oxfam Relacionadas.** Las siguientes organizaciones están conectadas con Oxfam Internacional:

**Oxfam Japan** Maruko bldg. 2F, 1-20-6, Higashi-Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0015, Japón  
Tel: +81 3 3834 1556. Correo electrónico: [info@oxfam.jp](mailto:info@oxfam.jp) Sitio web: [www.oxfam.jp](http://www.oxfam.jp)

**Oxfam India** - 2nd floor, Plot No.1, Community Centre (Sujan Mohinder Hospital), New Delhi, India  
teléfono: +91 (0) 11 4653 8000, fax: +91 (0) 11 4653 8099, correo electrónico: [delhi@oxfamindia.org](mailto:delhi@oxfamindia.org),  
sitio Web: [www.oxfamindia.org](http://www.oxfamindia.org)

**Oficina de Campaña de Oxfam Internacional y Ucodep** Via Masaccio, 6/A 52100 Arezzo, Italia  
Tel: +39 0575 907826, Fax: +39 0575 909819, Correo electrónico: [ucodep-oi@oxfaminternational.org](mailto:ucodep-oi@oxfaminternational.org),  
Página web: <http://www.ucodep.org>

**Miembro observador de Oxfam.** La siguiente organización es actualmente un miembro observador de Oxfam Internacional, y trabaja para una posible afiliación plena:

**Fundación Rostros y Voces (México)** Alabama 105, Colonia Nápoles, Delegación Benito Juárez, C.P. 03810 México, D.F.  
Tel: +52 5687 3002 Fax: + 52 5687 3002 ext. 103 Correo electrónico: [comunicacion@rostrosyvoces.org](mailto:comunicacion@rostrosyvoces.org) Sitio web:  
[www.rostrosyvoces.org](http://www.rostrosyvoces.org)

Published by Oxfam International June 2009

Published by Oxfam GB for Oxfam International under ISBN 978-1-84814-575-7